

## Movidos por la fe

Mis Estimados Hermanos de San Juan Bautista,

El evangelio de San Marcos nos presenta hoy a dos personas en medio de una crisis—el padre de una hija que esta por morir y a una mujer afligida con una terrible enfermedad. Podríamos describir estos dos hechos de crisis, pero el evangelio destaca su fe. Podríamos resaltar el sufrimiento de su vida, un sufrimiento que puede paralizar, pero el evangelio se hace hincapié en su acción—movidos por la fe. ¿Cómo me caracterizo y como caracterizo a los demás—como los que sufren, o como los que tienen fe? ¿Cómo respondemos a los sufrimientos, dificultades y penurias?

San Pablo sin duda fue movido por la fe. Impulsado por esta fe, el no podía quedarse callado o permanecer donde estaba. Él viajó extensamente compartiendo el mensaje del Evangelio, exhortando a los Judíos y gentiles por igual a reconocer lo que Dios había hecho en Cristo Jesús, animando a las comunidades de fe que el había creado y asumió el sufrimiento como consecuencia de su predicación. La fe para San Pablo, no es un sentimiento o una idea; fue la sincera convicción del amor de Dios presente en la persona de Jesucristo, una convicción que cambio totalmente su vida y todas sus decisiones. Sus palabras de hace dos domingos enfatizan esto: “Siempre tenemos confianza...porque caminamos guiados por la fe, sin ver todavía.”

El Señor entiende nuestro sufrimiento, dificultades y dudas, y no quiere que estas nos definan o esclavicen. Él no quiere que seamos las víctimas, sino los vencedores. Eso no significa que no vamos a sufrir. Al igual que San Pablo y otros, cuando tenemos a Jesús de nuestra parte, el sufrimiento y las dificultades nos deben llevar a tener una nueva perspectiva de vida. Jairo y la mujer hemorroísa buscaron a Jesús, movidos por la fe, se encontraron con la liberación en la persona de Cristo.

Cuando la fe redime por completo nuestros corazones, nuestras vidas y nuestras prioridades, entonces hemos adoptado el **Discipulado Verdadero**. No solo caminamos por fe, sino que permitimos que la fe nos anime y nos impulse a compartir a Aquel en quien tenemos nuestra fe: Jesucristo. Muchos de nuestras familias, en nuestra parroquia y en nuestros vecindarios sufren. Algunos están afligidos con privaciones visibles o externas, mientras que otros están plagados de tormentos ocultos. Pero todos necesitan a Jesús.

Nosotros también tenemos la posibilidad de elegir. Estamos nosotros optando por lo que nos esclaviza y oprime—la ira, la adicción, la enfermedad, la discapacidad, la infidelidad, la fomicación, los problemas económicos, la indiferencia, la depresión, el pecado—o vamos donde nos lleva la fe—**A JESUS**. La elección es nuestra.

En el Amor del Buen Pastor,

*Fr. Allan F. Wolfe*

## Moved by Faith

Dear People and Friends of San Juan Bautista,



Our gospel today from Saint Mark presents two individuals in the midst of crises—the father of a dying daughter and a woman afflicted with a terrible malady. We might describe these two by their crises, but the gospel highlights them for their faith. We might emphasize the suffering in their lives, a suffering that could paralyze, but the gospel emphasizes their action—moved by faith. How do we think of ourselves and others— as those who are afflicted, as those who suffer or as those who have faith? How do we respond to suffering, difficulty and hardship?

Saint Paul was certainly one moved by faith. Impelled by this faith, he could not be quiet or remain where he was. Instead, he travelled extensively sharing the Gospel message, exhorting Jew and Gentile alike to recognize what God had done in Christ Jesus, encouraging the communities of faith which he had engendered and suffering willingly whatever came his way because of his preaching. Faith, for Saint Paul, was not a feeling or an idea; it was the heartfelt conviction of God’s love present through Jesus Christ, a conviction that totally reshaped his life and all his decisions. His words from two Sundays ago emphasize this: “We are always courageous . . . for we walk by faith, not by sight.”

The Lord understands our sufferings, difficulties and doubts, and he does not want them to define or enslave us. He does not want us to be victims, but conquerors. That does not mean that we will not suffer. But like Saint Paul and so many others, when we have Jesus by our side, suffering and difficulties take on a new perspective. Jairo and the woman with the hemorrhage sought Jesus. Moved by faith, they found liberation in Christ.

When faith totally reshapes our hearts, our lives and our priorities, then we have embraced **Intentional Discipleship**. Not only do we walk by faith, but we allow faith to animate and impel us to share the One in whom we have place our faith—Jesus Christ. So many among our families, in our parish, and in our neighborhoods suffer. Some are afflicted with visible or external hardships, while others are plagued by hidden torments. But all need Jesus.

We, too, have the choice. Do we remain in what enslaves and oppresses us—anger, hatred, addiction, illness, disability, infidelity, prejudice, racism, fomication, economic problems, indifference, depression, sin—or do we go where faith leads us—**TO JESUS**. The choice is ours.

In the Love of the Good Shepherd,

*Fr. Allan F. Wolfe*

## CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

### Intenciones de Misas / Mass Intentions

**Sábado, 30 de Junio** — Santos Promártires de la Iglesia

6:00 PM **NO Confesiones / NO Confessions**

7:00 PM **GALA DE FE**—Emmerald Community Center

7:00 PM **Misa de Vigilia** - Antonia Ortiz-García †

**Domingo, 1 de Julio** — 13<sup>o</sup> Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Stanton McClery †

10:30 AM **Misa** — Alfonso Vargas †

12:30 PM **Misa** — Antonia Alvarado y José Ángel Pérez †

6:00 PM **Misa** — Por la comunidad de San Juan Bautista

**Lunes, 2 de Julio**

**8:00 AM - 3:00 PM** — Summer Camp

9:00 AM **Misa** — Ana Lopez †

**Martes, 3 de Julio**—Santo Tomás, Apóstol

**8:00 AM - 3:00 PM** — Summer Camp

6:30 PM **Misa** — Rosa M. Cartagena †

**Miércoles, 4 de Julio**

**OFICINA CERRADA — OFFICE CLOSED**

**8:00 AM** - **NO habrá** Campamento de Verano

9:00 AM **Misa en la Iglesia** — José Estanislao Leonardo †

7:00 PM **No Habrá** Grupo Carismático Servicio de Oración

**Jueves, 5 de Julio**—San Antonio María Zacaña

**8:00 AM - 3:00 PM** — Summer Camp

6:30 PM **Misa** — Antonia Ortiz García †

**Viernes, 6 de Julio**—Santa

7:00 AM **Misa** — Gloria Carrasquillo †

7:30 AM - 5:30 PM — **Adoración al Santísimo**

**8:00 AM - 3:00 PM** — Summer Camp

5:30 PM Children's Rosary

6:00 PM Hora Santa

7:00 PM **Misa** — Por la salud de Eladio Hernández Sánchez

**Sábado, 7 de Julio**

4:30 PM Quinceañera Blessing

6:00 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia** - Patria Cotto †

**Domingo, 8 de Julio** — 14<sup>o</sup> Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por la comunidad de San Juan Bautista

10:30 AM **Misa** — Manuel Alfonso Guerrero †

12:30 PM **Misa** — Luis Molina †

6:00 PM **Misa** — Bernardina Tineo †

### VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vela está encendida en memoria Antonia Ortíz García**

*The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00*

### OFICINA ESTARA CERRADA

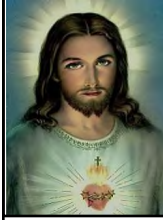
Este Miércoles, 4 de Julio, la oficina parroquial estará cerrada en observación del Día de la Independencia. Celebraremos la Santa Misa **en la Iglesia** a las 9:00 AM.

**OFFICE CLOSED:** This Wednesday, July 4<sup>th</sup> the parish office will be closed in observance of Independence Day. Mass will be celebrated **in the Church** at 9:00 AM.

### MISA EN EL CENTRO HISPANO

Debido a la observación del Día de la Independencia la Misa en el Centro Hispano se cambio para el Miércoles 11 de Julio a las 9:00 de la mañana.

*Due to the observance of Independence Day the Mass at the Hispanic Center has been moved to Wed, July 11th @ 9AM.*



### ADORACION AL SANTISIMO y MISA

Este Viernes, 6 de Julio, celebraremos el Primer Viernes del mes con la Santa Misa a las 7:00 AM., seguida por la Adoración al Santísimo. Tendremos el Rosario con los Niños a las 5:00 PM, la Hora Santa a las 6:00 PM terminando con la Santa Misa a las 7:00 PM.

*This Friday, July 6<sup>th</sup>, we will celebrate the First Friday of the month, with Mass at 7:00 am., followed by all day Adoration, Children's Rosary at 5:00 pm., Holy Hour starting at 6:00 pm., ending with Mass at 7:00 pm.*

## Cambios durante el Festival Se han hecho los siguientes cambios para el

### SABADO 28 DE JULIO

- **Bautismos** - 12:00 PM
- **Confesiones** - 4:00 PM
- **Misa** - 5:00 PM

### CAMPAMENTO DE VERANO

#### Segunda Sesión 2—13 de Julio

#### INFORMACION PARA PADRES

**LLEGADA:** Los niños que ya se registraron deben estar en la iglesia a las 8:00 AM y se requiere que el adulto que los traiga firme la hoja de entrada cada día.

**SALIDA:** Un adulto debe recoger los niños en la iglesia **puntualmente** a las 3:00 PM y se requiere que el adulto firme la hoja de salida cada día.

**CODIGO DE VESTIR:** Es esencial que todos los niños vistan su camiseta azul cada día, esto nos ayuda a mantener a los niños seguros mientras están bajo nuestra supervisión. Deben además usar pantalones cortos, medias y tenis.

**COSAS QUE DEBEN TRAER:** Cada niño(a) debe traer, todos los días, un bolso con una botella de agua, su traje de baño, toalla y su tarjeta de la biblioteca. Los que deseen pueden traer gafas y gorras de nadar. Por favor, marque las cosas pertenecientes a su hijo(a). Los niños **NO** deben traer consigo joyería, dinero, juegos electrónicos, celulares, tocadores de música u otros objetos personales. Nosotros no asumimos responsabilidad ninguna por la pérdida de objetos personales.

SAN JUAN BAUTISTA  
**HISPANIC** 35<sup>th</sup>  
2018 **FESTIVAL**

425 S Duke St., Lancaster, PA



**Miércoles, 25 de Julio - 6:00 PM - 9:00 PM**

**Jueves, 26 de Julio - 6:00 PM - 10:00 PM**

**Viernes, 27 de Julio - 6:00 PM - 11:00 PM**

**Sábado, 28 de Julio - 4:00 PM - 11:00 PM**

**GRAN RIFA**

**2018 Honda Fit ó \$12,500.00**

Montar los Kioscos / Set up

El Viernes 20 de Julio necesitamos personas para que nos ayuden a montar los kioscos para el Festival. Esto comenzará después de la Misa de las 7:00 AM.

*On Friday, July 20<sup>th</sup>, we need volunteers to help put up the festival tents. This will be done throughout the day starting after Mass.*

Necesitamos voluntarios - Volunteers

Necesitamos voluntarios, si usted puede ayudar en la seguridad, la limpieza u otro grupo, por favor llame la oficina parroquial.

*We need volunteers to help with security, cleaning or with other groups, please contact the parish office.*

Entretención

**Miércoles - Música Cristiana y Talento Local**

**Jueves - Mariachi Flores y Grupo Afinque**

**Viernes - Son de Plena, Balet Folklorico**

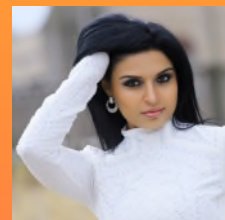
**y Lilly Bomba**

**Sábado - Fusion Bachata, Ache Salsa**

**y Ricky Luis**



RICKY LUIS



## MINISTERIO JUVENIL y JOVENES ADULTOS / YOUTH & YOUNG ADULT MINISTRY



### ROSARIO PARA LOS NIÑOS

#### Children's Rosary

El nuevo grupo, Rosario para los Niños, se estará reuniendo los Viernes a las 5:00 PM, excepto el 3er Viernes de cada mes. La Invitación se extiende para todos los niños (que sepan leer preferiblemente), feligreses de la Iglesia San Juan Bautista e invitados,

La Virgen nos ha enseñado a través de las apariciones de Lourdes, Fátima, Garabandal, Medjugorje, entre otras más, el llamado tan especial a los niños a rezar el Santo Rosario. De esta manera sean todos los niños bienvenidos a seguir el camino que lleva a Dios.

Para más información pueden comunicarse con, Liliana Jonas 717-208-9257, Luis Cintron 215-500-3093.

*The new group for "Children's Rosary" will be gathering on Fridays at 5:00 PM, except on the 3rd Friday of each month. This invitation extends to all children (preferably who know how to read), parishioners of San Juan Bautista and guests. The Virgin has taught us through the apparitions of Lourdes, Fatima, Garabandal, Medjugorje, among others, the special call to all children to pray the Holy Rosary. For more information call Liliana Jonas 717 208 9257, Luis Cintron 215-500-3093.*

### ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 11 de Julio las 6:30 PM.** Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para más información pueden llamar la oficina parroquial.



#### Training for New Altar Servers

*Any boy or girl (in grades 4<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, July 11th @ 6:30 pm.** Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*



### FIAT DAYS – Where are you going?

*Attention all Catholic young women ages 15-25. Our Lord Jesus Christ has a great plan and mission for you! You are invited to attend the Diocese of Harrisburg's Seventh Annual **Fiat Days** vocation discernment retreat to spend time with other young women your age as you listen to the Lord's call in your life while having fun.*

**Who:** Young women, ages 15-25

**When:** Sunday, July 1 - Tuesday, July 3

**Where:** Mount Saint Mary's University and Seminary, Emmitsburg, Maryland

**Cost:** No charge due to the generosity of anonymous donors

*Registration forms can be found on our website at [www.hbgdiocese.org/vocations](http://www.hbgdiocese.org/vocations). You may also contact the Office of Vocations at (717) 657-4804, ext. 282 with questions.*

### NOTICIAS DE CATECISMO



Las registraciones para el Catecismo del próximo año ya están **disponibles** en la oficina parroquial y también en nuestra Pagina Electrónica bajo *Education/Religious Education*.

**Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial antes del 31 de Agosto. Gracias por su apoyo y cooperación.

**NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS**

### CATECHISM NEWS

*Registration forms for next year's CCD classes are available now in the parish office and also in our Web Page under Education/Religious Education. All students must fill out a new registration form and bring it to the parish office by August 31, 2018. Thank you for your support.*

**DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY**

### REUNION DE CATECISMO/ PARENT CCD MEETINGS

Por favor, asista a una de las siguientes reuniones de padres antes del comienzo de las Clases de CCD

**Las Clases de CCD comienzan el fin de semana del 15 de Septiembre**

- ◆ **JUEVES, 30 DE AGOSTO (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **SÁBADO, 1 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **MARTES, 4 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 5:30 PM**
- ◆ **JUEVES, 6 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 7:00 PM**

Please attend one of the above Parent Meetings before the beginning of CCD Classes

**CCD Classes begin the weekend of September 15th**

### Resurrection Catholic School News Your Parish School



- ◆ Resurrection seeks a full-time 6-7-8 English Language Arts teacher. Candidate must have a degree in education, PA certification, youth protection clearances and an application filed in the Harrisburg Diocese Education Department. Mrs. Wendy Geiman, former ELA teacher, will take over as grade 6-7-8 social studies/religion teacher. Job openings remain for a grade 5 teacher, part-time Art teacher, part-time Librarian, part-time After School Program Director. Apply online at Harrisburg Diocese website, <https://www.hbgdiocese.org/jobs>, email Brenda Weaver at [bweaver@resurrectioncatholicschool.net](mailto:bweaver@resurrectioncatholicschool.net) or call 717-392-3083.
- ◆ Golfers, return your blue registration sheets now to get your spot for the annual Resurrection Golf Outing at Meadia Heights Sept. 11. Thanks to Country View Manor, Par Line Golf Course, Briarwood Golf Club The Brasserie, Metro Diner, Yang's Restaurant, Eden Resort and Suites and Longwood Gardens for support. Call 717-715-5537 to register to play.
- ◆ Don't lose your learning! Read throughout the summer to maintain strong reading skills. There are print and electronic books, comics, blogs and more, so don't let summertime off affect your school success.

### LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Amos 2, 6-10. 13-16; Mateo 8, 18-22
Martes	Efesios 2, 19-22; Juan 20, 24-29
Miércoles	Amos 5, 14-15. 21-24; Mateo 8, 28-34
Jueves	Amos 7, 10-17; Mateo 9, 1-8
Viernes	Amos 8, 4-6. 9-12; Mateo 11, 28
Sábado	Amos 9, 11-15; Mateo 9, 14-17
Domingo	Ezequiel 2, 2-5; 1 Corintios 12, 7b-10; Marcos 6, 1-6

### SERIAMENTE ENFERMOS — *Seriously ill*

Rosa Luz Alvarez, Luis Anavitate, Carmen Arce, Matilde Aponte, Josefina Bautista, Donna Belli, Andre Carrier, Maritza Colon, Bienvenido Díaz, Lisandra Hernández, Eda Huertas, Carmen La Salles, María López, Milagros Lopez, Evva Martin, Norberto Millán, Miguel Montes, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Andrea Pérez Daniel Pineyro, Margarita Pérez, Márcola Rivera, Felicita Sánchez, Leonor Sánchez, Martin Santamaría, Roberto Santos.

### ENFERMOS EN CASA - *Sick at Home*

Miriam Acabeo, Anenette Agosto, Isabel Colon-Ruiz, Osvaldo Correa, Jr., Mercedes Frías, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Maggie Hernández, Isabel Lugo, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Raúl Martínez, Daniel Matos, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altigracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José Rivera, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Adrián Sánchez, Miriam Vanessa Shearer Gelianis Kelly Solar, Juana Tarazona, Andy Taveras, Elena Tellado, Clementina Torres, Adelaida Valdez, Luz Vargas.

### CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM  
Cafetería de la Iglesia  
**TODOS ESTÁN BIENVENIDOS**

### LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 → Minilda Ramos, Carmen Colon, Romery Díaz  
Viernes - Equipo 3 → Juanita López

### COLECTA/ COLLECTION: 23 y 24 de Junio, 2018

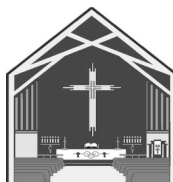
136 Sobres rosados / pink	- \$ 3,940.75
9 Donaciones Electrónicas/ Online	- 140.00
Dinero suelto / loose	- 1,137.21
3 Sobres de Niños / children	- 7.00
<b>TOTAL</b>	- \$ 5,224.96
Presupuesto semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00

### Déficit desde Julio 2017 / This year's Deficit (- \$68,621.21)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia  
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

### ASISTENCIA A LAS MISAS: 23 y 24 de Junio, 2018

Sábado	7:00 PM	- 120
Domingo	9:00 AM	- 104
	10:30 AM	- 261
	12:30 PM	- 262
	6:00 PM	- 65
<b>Total</b>		<b>812</b>



### PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Requeridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2<sup>do</sup> Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé. Se requiere registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres es el 14 de Julio.



### Baptismal Preparation – 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2<sup>nd</sup> Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office Saturday, July 14th is the next date for Session I.

### CONSEJERIA DE CARIDADES CATOLICAS

**La depresión y la ansiedad pueden ser muy difíciles de afrontar solos, para usted o alguien de su familia.**

La Consejería de Caridades Católicas es para adultos, niños y adolescentes. Nuestra consejera bilingüe, la Sra. Edna Lizardi, puede ayudarlo. Ofrecemos citas los Lunes en la Iglesia San Juan Bautista y los Martes a Viernes en 925 N. Duke St (oficina principal). Llame al 717-299-3659.

*Depression and anxiety can be very difficult to face alone - for you or someone in your family.*

Catholic Charities Counseling is for adults, children, and adolescents. Our bilingual counselor, Mrs. Edna Lizardi, can help you. We offer appointments on Mondays at San Juan Bautista Church and Tuesdays-Fridays at 925 N. Duke St (main office). Call 717-299-3659.

### THAT MAN IS YOU IS COMING TO LANCASTER CITY

This fall, the TMIY program will be run in over 600 parishes across the country with over 25,000 men meeting every week including Historic St. Mary's. The program aims to form men capable of transforming themselves, their families, and greater society. The program combines the teaching of the Catholic faith, the best of current scientific and sociological research, and the wisdom of the saints to address the pressures and temptations that men face in our modern culture. The program will launch on Sept 15, 2018. For more information please contact Joe Clupp at joe@smaryslancaster.org or 717.332.7728 or check out <http://paradisusdei.org/that-man-is-you/>.

### REZO DE LA CORONILLA DE LA MISERICORDIA



Todos los Viernes a las 3:00 PM rezamos la Coronilla de la Divina Misericordia en la Iglesia durante la Adoración al Santísimo que se lleva a cabo de las 7:30 AM—6:00 PM.

Invitamos a toda la comunidad a acompañarnos en esta devoción.  
"Quienquiera que la rece recibirá gran misericordia, en la hora de la muerte..."

### ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ **SABATINA** — Cada Sábado a las 9:00 AM en la iglesia.
- ♦ **ULTREYA** — Cada viernes a la 7:00 PM en la iglesia.

Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824.

